



Distr.
LIMITED

A/C.2/53/L.25
3 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 94 (а) повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
И В РАЗВИТИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ, ВКЛЮЧАЯ РЕШЕНИЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕСТОРОННЕГО ОБЗОРА
И
ОЦЕНКИ ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

Индонезия^{*}: проект резолюции

Осуществление обязательств, принятых на Конференции Организации
Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и девятнадцатой
специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и
развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатую
специальную сессию Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода
осуществления Повестки дня на XXI век, которая была проведена в Нью-Йорке 23-27 июня
1997 года,

вновь подтверждая, что Повестка дня на XXI век¹ по-прежнему является основополагающей

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами
Группы 77, и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,
Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, т. I, Резолюции, принятые на Конференции (издание
Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1,
(продолжение...)

программой действий по обеспечению устойчивого развития и что Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², принятая на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, будет способствовать всестороннему осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

признавая, что Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век включает заявление с изложением обязательств в отношении осуществления Повестки дня на XXI век и достижения целей устойчивого развития, оценку прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию во всех основных областях Повестки дня на XXI век и в выполнении других решений Конференции; широкий круг решений и рекомендаций, направленных на содействие достижению прогресса в различных секторальных и межсекторальных областях Повестки дня на XXI век, в частности в том, что касается средств осуществления; решения, направленные на укрепление глобальных и региональных институциональных механизмов для обеспечения устойчивого развития, и рекомендации относительно будущих методов работы Комиссии по устойчивому развитию и программы работы Комиссии на период 1998-2002 годов,

признавая также, что в рамках деятельности по обеспечению устойчивого развития необходимо добиться взаимоподкрепляющей сбалансированности международных и национальных усилий и что разрыв между развитыми и развивающимися странами указывает на сохраняющуюся необходимость создания динамичных и благоприятных международных экономических условий, способствующих международному сотрудничеству, особенно в областях финансов, передачи технологий, задолженности и торговли, для поддержания и наращивания темпов глобального прогресса в направлении обеспечения устойчивого развития,

отмечая с озабоченностью, что в результате оценки и обзора прогресса, проведенных Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, был сделан вывод о том, что, несмотря на достижение определенного прогресса, общие тенденции в динамике глобальных условий не улучшились,

отмечая также созыв первой Ассамблеи Глобального экологического фонда в Дели 1-3 апреля 1998 года и завершение переговоров по вопросу о втором пополнении ресурсов Фонда,

отмечая далее, что следующий всесторонний обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век Генеральной Ассамблеей намечено провести в 2002 году,

1. подчеркивает необходимость ускорения всестороннего осуществления Повестки дня на XXI век¹ и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век²;

2. признает, что Комиссия по устойчивому развитию в рамках своего мандата, в резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи, будет по-прежнему служить центральным форумом для

¹ (...продолжение)
приложение II.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-19/33), глава III, приложение.

обзора прогресса и активного содействия дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и других обязательств, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, для проведения обсуждений на высоком уровне, направленных на достижение консенсуса в вопросах устойчивого развития, и для содействия проведению деятельности и принятию долгосрочных обязательств в отношении устойчивого развития на всех уровнях;

3. призывает Комиссию по устойчивому развитию продолжать решать эти задачи, дополняя и координируя работу других органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами устойчивого развития, играть свою роль в оценке задач глобализации с точки зрения их связи с устойчивым развитием и выполнять свои функции в координации с другими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета и связанными с ними организациями и учреждениями, включая вынесение в рамках своего мандата рекомендаций Совету с учетом решений последних конференций Организации Объединенных Наций по смежным темам;

4. подчеркивает, что достижение более существенных результатов ко времени проведения следующего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век в 2002 году потребует согласованных усилий на всех уровнях, и призывает развитые страны выполнить свои обязательства в отношении выделения финансовых ресурсов и передачи экологически безопасных технологий и укрепления потенциала;

5. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включая Глобальный экологический фонд, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций и региональные комиссии, начиная с пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, готовить и представлять ежегодный аналитический доклад о мерах, принятых этими органами для ускорения осуществления Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, включая изложение проблем и рекомендаций по их решению;

6. просит также Генерального секретаря включать в этот ежегодный доклад информацию об итогах соответствующих обсуждений в Комиссии по устойчивому развитию в рамках ее многолетней программы работы в целях облегчения подготовки предстоящего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век в 2002 году;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта "Окружающая среда и устойчивое развитие" подпункт, озаглавленный "Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век".
